ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 23 septembre 1966, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "majorant de 2 p.c. la portion des salaires laissée aux conservateurs des hypothèques en vertu de l'arrêté royal du 18 septembre 1962", a donné le 19 octobre 1966 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 23e september 1966 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot verhoging met 2 t.h. van het deel der lonen dat aan de hypotheekbewaarders overgelaten wordt ingevolge artikel 8 van het koninklijk besluit van 18 september 1962", heeft de 19e oktober 1966 het volgend advies gegeven :

Afin d'éviter une dispersion des textes, il se recommande de réaliser l'intention du Gouvernement par la voie d'une modification expresse de l'article 8, alinéa 2, de l'arrêté royal du 18 septembre 1962.

Le texte suivant est proposé pour l'article 1er :

"Article 1er.-

Dans l'article 8, alinéa 2, de l'arrêté royal du 18 septembre 1962 déterminant les salaires des conservateurs des hypothèques, la mention "17,5 p.c." est remplacée par "19,85 p.c. ".

Si la suggestion qui précède est retenue, l'intitulé de l'arrêté royal en projet devrait être rédigé de la manière suivante :

"Arrêté royal modifiant l'article 8 de l'arrêté royal du 18 septembre 1962 déterminant les salaires des conservateurs des hypothèques".

Dans la même hypothèse, l'alinéa 2 du préambule devrait être complété par les mots "notamment l'article 8".

\+

\+ \+

Afin de bien marquer que les salaires perçus par les conservateurs des hypothèques pour l'année 1965 constituent la base de calcul de l'augmentation de 2 p.c. qui leur sera allouée par voie de déduction à effectuer sur le prélèvement du Trésor pour l'année 1966, il est proposé

.../...

d'insérer dans le projet une disposition spéciale, à cet égard, et de limiter en conséquence la période de rétroactivité au 1er janvier 1966.

Les textes suivants tiennent compte de cette observation :

"Article 2.-

Il est accordé aux conservateurs des hypothèques une allocation unique égale à 2 p.c. de la portion des salaires qui leur a été laissée pour l'année 1965.

Cette allocation est déduite du prélèvement effectué au profit du Trésor pour l'année 1966.

Article 3.-

L'article 1er produit ses effets le 1er janvier 1966.

Article 4.-

... (article 3 du projet) ... ".

Om versnippering van de teksten tegen te gaan, moge de Regering in overweging worden gegeven haar bedoeling te verwezenlijken door een uitdrukkelijke wijziging van artikel 8, tweede lid, van het koninklijk besluit van 18 september 1962.

Voor artikel 1 wordt de volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 1.-

In artikel 8, tweede lid, van het koninklijk besluit van 18 september 1962 tot vaststelling van de lonen der hypotheekbewaarders wordt de vermelding "17,5 t.h." vervangen door "19,85 t.h.".

Als op deze wenk wordt ingegaan, dient het opschrift van het ontwerp-koninklijk besluit als volgt te worden gelezen :

"Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 8 van het koninklijk besluit van 18 september 1962 tot vaststelling van de lonen der hypotheekbewaarders".

Ook behoort dan het tweede lid van de aanhef te worden aangevuld met de woorden "inzonderheid op artikel 8".

\+

\+ \+

Om goed te doen uitkomen dat de lonen die de hypotheekbewaarders over het jaar 1965 geheven hebben, tot grondslag dienen voor het berekenen van de verhoging van 2 t.h. die hun zal worden toegekend door aftrekking van hetgeen de Schatkist voor het jaar 1966 voorafneemt ,

wordt voorgesteld daar in het ontwerp een bijzondere bepaling aan te wijden en dan ook de periode van terugwerking te beperken tot 1 januari 1966.

De hierna volgende teksten zijn met inachtneming van die opmerking geredigeerd :

"Artikel 2.-

Aan de hypotheekbewaarders wordt een enige toelage verleend, gelijk aan 2 t.h. van het deel der lonen dat hun voor het jaar 1965 overgelaten is.

Die toelage wordt afgetrokken van de voorafneming, ten bate van de Schatkist gedaan voor het jaar 1966.

Artikel 3.-

Artikel 1 heeft uitwerking op 1 januari 1966.

Artikel 4.-

... (artikel 3 van het ontwerp) ...".

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	G.VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J.MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G.CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	P.DE VISSCHER,	assesseurs de la section de législation,	
	G.ARONSTEIN,	bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G.DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.G.VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M.G.PIQUET, substitut.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.G.VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H.G.PIQUET, substituut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G.DE LEUZE. (s.) G.VAN BUNNEN.